

USER'S MANUAL
RM4 ACCESSORY RELAY
120V AC, 60 Hz, .02 AMP



Works with all First Alert® and BRK® *"Smart Interconnect"* CO Alarms

Interconnects smoke alarms, carbon monoxide alarms, and heat alarms with:

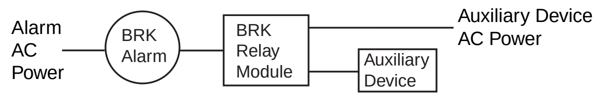
- **Lights**
- **Exit Signals**
- **Exhaust Fans**
- **Sirens**
- **Escape Lights**
- **Other Auxiliary Devices**

M08-0124-001 **J2** 03/07 Printed in Mexico

Consumer Affairs: (800) 323-9005
www.brkelectronics.com • www.firstalert.com

General Description

This accessory relay is designed to activate auxiliary devices such as bells, lights and door closers. The RM4 Relay is intended for use with BRK® and First Alert® Smoke, Heat, and Carbon Monoxide Alarms, including Models 4120, 4120B, 4120SB, SA4120, SA4121B, SA4919B, CO5120BN, CO5120PDBN, SC6120B, SC9120B, HD6135F, HD6135FB, 7010. 7010B, 8120BL, 9120, 9120B, 100S; and Canadian Models 9120A, 9120BA, 100SA, 4919A, CO5120BNA, SC9120BA.



The relay contacts will activate whenever any interconnected Alarm sounds. The relay contacts will automatically deactivate a few seconds after the alarms stop sounding. This relay must be installed in a junction box.

⚠WARNING!

- **Read and follow all instructions supplied with each Alarm and the RM4 Relay before installing and using the relay. Do not attempt to connect any auxiliary devices without using the RM4 Relay. Use the RM4 Relay only with compatible BRK® and First Alert® Alarms.**
- **The RM4 Relay will not operate auxiliary devices without 120V AC power. The Alarms provide the interconnect signal to trigger the RM4 Relay – they do not supply any power to drive the auxiliary device.**

  AC Alarms and AC Alarms with battery backup can be interconnected. Under 120 V AC power all units will respond if at least one Alarm sounds. When AC power is interrupted, only the interconnected Alarms with battery backup will be capable of initiating an audible Alarm. Alarms with AC power only will not operate.
- **NFPA guidelines allow a maximum of 18 compatible First Alert® and BRK® Alarms plus 6 RM4 Relays to be interconnected. No more than 12 of the 18 devices shall be Smoke Alarms.**
- **The RM4 Relay should not be used to connect groups of alarms with a fire alarm control panel or to interconnect chains of alarms to each other since there will be no way of knowing which detector caused the alarm.**
- **Residential Alarms reset automatically. If alarm levels of smoke or heat subside, the operation of the audible alarm signal and the auxiliary device connected to the RM4 will automatically cease.**
- **The RM4 Relay should only be installed where conditions normally remain between 40º F (4º C) to 100º F (38º C) and 10% to 90% relative humidity.**
- **Alarm and relay installation must conform to the electrical codes in your area and Article 760 of the U.S. National Electrical Code. Wiring should be performed only by a licensed electrician. This relay should be used only in a covered junction box with sufficient volume for proper installation. The circuit used to power the alarm and relay must be a 24-hour 120V AC pure sine wave, 60Hz circuit that is not controlled by a switch or a dimmer. Canadian Alarm and relay installation must conform with codes in your area and the Canadian Electrical Code.**

⚠DANGER!

ELECTRICAL SHOCK HAZARD: TURN OFF POWER AT THE FUSE BOX OR CIRCUIT BREAKER TO THE AREA WHERE YOU WILL BE WORKING.

Installation

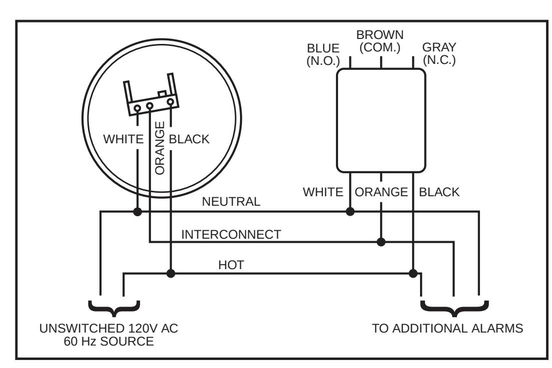
To install this relay to an alarm, connect the power wires as listed below. (If wiring the relay remote from the alarm, use a maximum of 1000 feet [300 meters] of #18AWG or larger wire rated at least 300V.)

ALARM		RELAY
BLACK WIRE	(HOT)	BLACK WIRE
WHITE WIRE	(NEUTRAL)	WHITE WIRE
ORANGE WIRE	(INTERCONNECT)	ORANGE WIRE

Installation, continued

Now connect the accessory to be activated by the relay to the relay's switch contact wires as listed below. (Use wiring appropriate to the auxiliary device being controlled.) NOTE: Since voltage is present on all relay contact wires at some time during operation, the installer must properly insulate any unused relay contact wire.

BROWN WIRE:	HOT CONTACT TO AUXILIARY DEVICE
GRAY WIRE:	NORMALLY CLOSED CONTACT
BLUE WIRE:	NORMALLY OPEN CONTACT



CONTACT RATINGS (MAXIMUM):

VOLTAGE	RESISTIVE	MOTOR
120V AC	15 AMP	1/3 H.P.
30V DC	15 AMP	

After installation, test the interaction of the auxiliary device with the alarm by pressing the alarm test button.

Limited Warranty

BRK Brands, Inc., ("BRK") the maker of BRK® brand products and First Alert® brand products, warrants that for a period of five years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. BRK, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. BRK dealers, service centers, or retail stores selling BRK products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than BRK or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

BRK shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express or implied warranty. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty. Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

How to Obtain Warranty Service

Service: If service is required, do not return the product to your retailer. In order to obtain warranty service, contact the Consumer Affairs Division at 1-800-323-9005, 7:30 AM - 5:00 PM Central Standard Time, Monday through Friday. To assist us in serving you, please have the model number and date of purchase available when calling.

For Warranty Service return to:
BRK Brands, Inc., 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906

BRK® is a registered trademark of BRK Brands, Inc.
First Alert® is a registered trademark of the First Alert Trust.

MANUAL DEL USUARIO
RELÉ AUXILIAR RM4
120 V CA, 60 Hz, 0,02 A

Funciona con todos los detectores de CO *'Smart Interconnect'* de First Alert® y BRK®

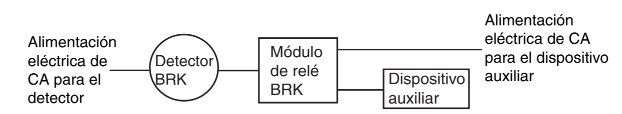
Interconecta detectores de humo, detectores de monóxido de carbono y detectores de calor, con:

- **Luces**
- **Sirenas**
- **Señales de salida**
- **Luces de escape**
- **Extractores de aire**
- **Otros dispositivos auxiliares**

Atención al consumidor: (800) 323-9005
www.brkelectronics.com • www.firstalert.com

Descripción General

Este relé auxiliar está diseñado para activar dispositivos auxiliares como campanas, luces y cierrapuertas. El Relé RM4 está concebido para funcionar con los Detectores de Humo, Calor y Monóxido de Carbono BRK® y First Alert® modelos 4120, 4120B, 4120SB, SA4120, SA4121B, SA4919B, CO5120BN, CO5120PDBN, SC6120B, SC9120B, HD6135F, HD6135FB, 7010. 7010B, 8120BL, 9120, 9120B y 100S, y modelos Canadienses 9120A, 9120BA, 100SA, 4919A, CO5120BNA y C9120BA.



Los contactos del relé se activarán toda vez que suene cualquiera de las alarmas interconectadas. Los contactos del relé se desactivarán automáticamente unos pocos segundos después de que las alarmas dejen de sonar. Este relé debe instalarse en una caja de conexiones.

⚠¡ADVERTENCIA!

- **Antes de instalar y utilizar el relé, lea y observe todas las instrucciones suministradas con cada detector y con el relé RM4. No intente conectar ningún dispositivo auxiliar sin utilizar el Relé RM4. Utilice el Relé RM4 únicamente con detectores compatibles BRK® y First Alert®.**
- **El Relé RM4 no operará dispositivos auxiliares sin alimentación eléctrica de 120 V CA. Los detectores proporcionan la señal de interconexión para disparar al Relé RM4, pero no suministran ninguna alimentación eléctrica para accionar el dispositivo auxiliar.**

  Pueden interconectarse detectores de CA, y detectores de CA con respaldo de batería. Habiendo alimentación eléctrica de 120 V CA, todas las unidades responderán si suena al menos una alarma. Cuando se interrumpe la alimentación eléctrica de CA, sólo los detectores interconectados que tienen respaldo de batería tendrán la posibilidad de iniciar una alarma audible. Las alarmas con alimentación eléctrica de CA únicamente, no funcionarán.
- **Las pautas de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) de los E. U. de A. permiten interconectar, como máximo, 18 detectores compatibles First Alert® y BRK® más 6 Relés RM4. De los 18 dispositivos, no más de 12 serán detectores de humo.**
- **El Relé RM4 no debe utilizarse para conectar grupos de detectores con un panel de control de alarmas de incendio, o para interconectar cadenas de detectores entre sí, debido a que no habrá modo de saber cuál es el detector que originó la alarma.**
- **Las Alarmas Residenciales se reinicializan automáticamente. Si los niveles de alarma de humo o de calor desaparecen y se vuelve a la normalidad, la operación de la señal de alarma audible y la del dispositivo auxiliar conectado al RM4, cesarán automáticamente.**
- **El Relé RM4 debe instalarse únicamente en lugares en los que las condiciones ambientales normales sean entre 4º C (40º F) y 38º C (100º F) de temperatura, y entre 10 % y 90 % de humedad relativa.**
- **La instalación de los detectores y relés debe ajustarse a los códigos eléctricos de su área y al Artículo 760 del Código Eléctrico Nacional de los E. U. de A. El conexionado debe estar exclusivamente a cargo de un electricista autorizado. Este relé debe utilizarse únicamente dentro de una caja de conexiones cubierta, que tenga un volumen suficiente para su correcta instalación. El circuito utilizado para energizar el detector y el relé debe ser un circuito de onda senoidal pura de 120 V CA, 60 Hz, activo durante las 24 horas del día, que no esté controlado por un interruptor ni por un atenuador de luz (dimmer). En Canadá, la instalación de los detectores y los relés debe ajustarse a los códigos de su área y al Código Eléctrico Canadiense.**

⚠¡PELIGRO!

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO: DESCONECTE, EN LA CAJA DE FUSIBLES O INTERRUPTOR AUTOMÁTICO, LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DEL ÁREA EN LA QUE USTED ESTARÁ TRABAJANDO.

Instalación

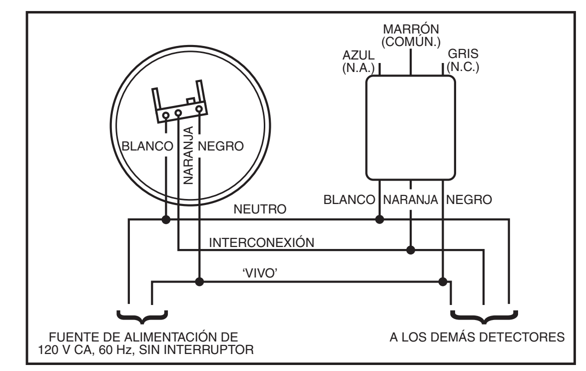
Para instalar este relé en un detector, conecte los cables de alimentación como se indica a continuación. (Si está haciendo una conexión remota del relé al detector, utilice no más de 300 m [1000 pies] de cable calibre 18 AWG o mayor, con una tensión de aislamiento de 300 V como mínimo).

DETECTOR		RELÉ
CABLE NEGRO	('VIVO')	CABLE NEGRO
CABLE BLANCO	(NEUTRO)	CABLE BLANCO
CABLE NARANJA	(INTERCONEXIÓN)	CABLE NARANJA

Instalación, continuación

Conecte el accesorio que va a ser activado por el relé, a los cables de los contactos de conmutación del relé, como se indica a continuación. (Utilice un cableado apropiado para el dispositivo auxiliar que se va a controlar). NOTA: Dado que en todos los cables de los contactos del relé hay tensión presente en algún momento de la operación, el instalador debe aislar debidamente todo cable de contacto de relé que no se utilice.

CABLE MARRÓN:	CONTACTO 'VIVO' AL DISPOSITIVO AUXILIAR
CABLE GRIS:	CONTACTO NORMALMENTE CERRADO
CABLE AZUL:	CONTACTO NORMALMENTE ABIERTO



ESPECIFICACIONES DE LOS CONTACTOS (MÁXIMAS):

TENSIÓN	CONSUMO, CARGA RESISTIVA	POTENCIA, MOTOR
120 V CA	15 A	1/3 CV (HP)
30 V CC	15 A	

Después de la instalación, compruebe la interacción del dispositivo auxiliar con el detector, pulsando el botón de prueba del detector.

Garantía Limitada

BRK Brands, Inc. ("BRK"), el fabricante de los productos marca BRK® y First Alert®, garantiza que por un período de 5 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que esten defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo sera hecho con un producto o componente nuevo ó reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, el reemplazo sera hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere comprobante de compra para hacer válida su garantía. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que vendan productos de BRK no estan autorizados a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño como resultado de lo siguiente: uso negligente o mal uso de el producto, uso con voltaje o corriente incorrecto, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamble, reparación o alteraciones hechas por personal o centro de servicio no autorizado por BRK. Ademas, esta garantía no cubre actos impredecibles como incendio, inundaciones, huracanes y tornados o las baterías que estan incluidas en la unidad.

BRK no sera responsable por daños accidentales o a consecuencia de el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto hasta donde lo prohiba la ley vigente, toda garantía implícita de comercialidad o idoneidad para fines particulares esta limitada en duración al período de la garantía actual. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuenciales, ni un límite en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser pertinentes para su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que tenga otros derechos que varien de una jurisdicción a otra.

Cómo obtener el servicio de garantía

Servicio: Si requiere de servicio, no regrese el producto a la tienda en donde lo compró. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el departamento de Atención al Cliente (Consumer Affairs Division) al teléfono 1-800-323-9005, de 7:30 AM a 5:00 PM, tiempo del centro (Estados Unidos), de Lunes a Viernes. Para poder brindarle un mejor servicio, por favor tenga a la mano el numero de modelo y fecha de compra al momento de llamar.

Para servicio de garantía, devolver a:
BRK Brands, Inc., 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906

BRK® es una marca registrada del BRK Brands, Inc.
First Alert® es una marca registrada del First Alert Trust.

GUIDE DE L'UTILISATEUR
RELAIS RM4 POUR ACCESSOIRES
120V CA, 60 Hz, .02 AMP

Fonctionne avec tous les avertisseurs de CO First Alert® et BRK® dotés du système « d'interconnexion intelligente »

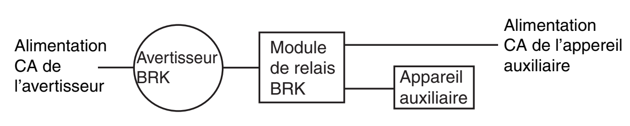
Effectue l'interconnexion des avertisseurs de fumée, des avertisseurs de monoxyde de carbone et des avertisseurs de chaleur avec :

- **Les lampes d'éclairage**
- **Les alarmes**
- **Les enseignes de sortie**
- **L'éclairage de secours**
- **Les ventilateurs d'évacuation**
- **D'autres appareils auxiliaires**

Service à la clientèle : (800) 323-9005
www.brkelectronics.com • www.firstalert.com

Description générale

Ce relais pour accessoires est conçu pour activer les appareils auxiliaires tels que les sonneries, les lampes et les ferme-porte. Le relais RM4 est conçu pour être utilisé avec les avertisseurs de fumée, de chaleur et de monoxyde de carbone BRK® et First Alert®, comprenant les modèles 4120, 4120B, 4120SB, SA4120, SA4121B, SA4919B, CO5120BN, CO5120PDBN, SC6120B, SC9120B, HD6135F, HD6135FB, 7010. 7010B, 8120BL, 9120, 9120B, 100S; et les modèles Canadiens 9120A, 9120BA, 100SA, 4919A, CO5120BNA, C9120BA.



Les contacts du relais s'activeront chaque fois que l'alarme d'un avertisseur interconnecté retentira. Les contacts du relais se désactiveront automatiquement quelques secondes après l'arrêt de l'alarme. Ce relais doit être installé dans une boîte de jonction.

⚠AVERTISSEMENT !

- **Lire les instructions fournies avec chaque avertisseur et le relais RM4 et s'y conformer avant d'installer et d'utiliser le relais. Ne pas tenter de connecter tout appareil auxiliaire sans utiliser le relais RM4. Utiliser le relais RM4 uniquement avec les avertisseurs BRK® et First Alert® compatibles.**
- **Le relais RM4 ne fera pas fonctionner les appareils auxiliaires sans alimentation CA de 120 V. Les avertisseurs fournissent le signal d'interconnexion pour activer le relais RM4 - ils ne fournissent aucune alimentation pour faire fonctionner l'appareil auxiliaire.**

  Des avertisseurs alimentés par CA et des avertisseurs alimentés par CA également dotés d'une pile de secours peuvent être interconnectés. Avec une alimentation de 120 V CA, tous les appareils réagiront si au moins un avertisseur déclenche une alarme. En cas d'interruption de l'alimentation CA, seuls les avertisseurs interconnectés dotés d'une pile de secours pourront émettre une alarme audible. Les avertisseurs uniquement alimentés par CA ne fonctionneront pas.
- **Les normes de la NFPA autorisent l'interconnexion d'un maximum de 18 avertisseurs compatibles First Alert® et BRK® plus 6 relais RM4. Les 18 appareils ne doivent pas compter plus de 12 avertisseurs de fumée.**
- **Le relais RM4 ne doit pas servir à connecter un groupe d'avertisseurs à un panneau de commande d'alarme-incendie ou à interconnecter des chaînes d'avertisseurs entre elles puisqu'il n'y aura aucune manière de déterminer quel avertisseur aura déclenché une alarme.**
- **Le réarmement des avertisseurs résidentiels se fait automatiquement. Si les niveaux de fumée ou de chaleur susceptibles de déclencher l'alarme s'estompent, le signal d'alarme audible et l'appareil auxiliaire connecté au relais RM4 cesseront de fonctionner automatiquement.**
- **Le relais RM4 ne doit être installé que sous des conditions normales de température se situant entre 4º C (40º F) à 38º C (100º F) et d'humidité relative variant entre 10 % et 90 %.**
- **L'installation des avertisseurs et des relais doit être conforme aux codes électriques de votre région et à l'article 760 du U.S. National Electrical Code (Code national d'électricité des États-Unis). Les travaux de câblage ne doivent être effectués que par un électricien certifié. Ce relais ne doit être utilisé qu'à l'intérieur d'une boîte de jonction au volume suffisant pour une installation adéquate. Le circuit utilisé pour alimenter l'avertisseur et le relais doit être un circuit 24 heures de 120 V CA de tension sinusoïdale, 60 Hz non commandé par un interrupteur ou un gradateur. L'installation d'un avertisseur et d'un relais au Canada doit être conforme aux codes s'appliquant à votre région et au Code de l'électricité Canadien.**

⚠DANGER !

DANGER D'ÉLECTROCUTION: COUPER L'ALIMENTATION À LA BOÎTE DE FUSIBLES OU DE DISJONCTEURS DANS LA SECTION OÙ DES TRAVAUX DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS.

Montage

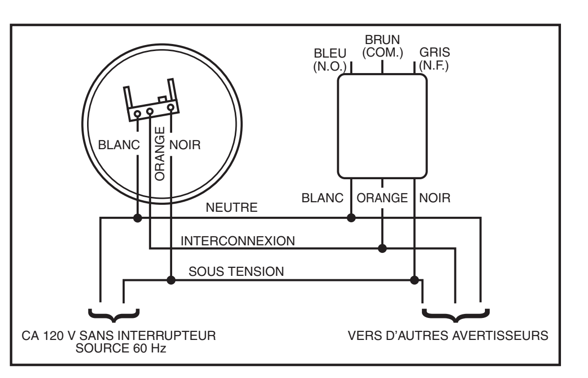
Pour monter ce relais sur l'avertisseur, connecter les fils d'alimentation tel que décrit ci-dessous. (Pour câbler le relais loin de l'avertisseur, utiliser un maximum de 1000 pieds de fil #18 AWG ou plus gros d'une puissance nominale d'au moins 300 V.

AVERTISSEUR		RELAIS
FIL NOIR	(SOUS TENSION)	FIL NOIR
FIL BLANC	(NEUTRE)	FIL BLANC
FIL ORANGE	(D'INTERCONNEXION)	FIL ORANGE

Montage, suite

Connecter maintenant l'accessoire devant être activé par le relais aux fils de contact de l'interrupteur du relais tel qu'indiqué ci-dessous. (Utiliser le câblage approprié pour l'appareil auxiliaire à commander.) REMARQUE : Étant donné que la tension est présente sur tous les fils de contact du relais à un moment ou à un autre pendant l'installation, l'installateur doit soigneusement isoler tous les fils de contact du relais qui ne servent pas.

FIL BRUN :	CONTACT SOUS TENSION VERS L'APPAREIL AUXILIAIRE
FIL GRIS :	CONTACT NORMALEMENT FERMÉ
FIL BLEU :	CONTACT NORMALEMENT OUVERT



TENSIONS NOMINALES DU CONTACT (MAXIMALES) :

À LA TENSION	RÉSISTANT	MOTEUR
120 V CA	15 AMP	1/3 H.P.
30 V CC	15 AMP	

Après installation, faire l'essai de l'interaction de l'appareil auxiliaire avec l'avertisseur en enfonçant le bouton d'essai de l'avertisseur.

Garantie Limitée

BRK Brands, Inc. ("BRK"), fabricant des produits de la marque BRK® et First Alert®, garantit, pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat, ce produit contre les défauts de pièces et de fabrication. BRK se réserve le choix de réparer ou de remplacer ce produit ou tout composant de ce produit qui se sera avéré défectueux pendant la période de garantie. Celui-ce sera remplacé par un produit ou composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit semblable d'une valeur égale ou supérieure. Ceci est votre garantie exclusive.

Cette garantie est valide pour l'acheteur au détail initial à compter de la date d'achat au détail initiale et elle n'est pas transférable. Conserver le reçu de caisse original. Une preuve d'achat est nécessaire pour obtenir l'exécution de la garantie. Les concessionnaires, centres de service à la clientèle BRK ou les magasins détaillant des produits BRK ne sont pas autorisés à changer ou à modifier en aucune façon les conditions et modalités de la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni leur endommagement découlant des circonstances suivantes : utilisation négligente ou mésusage du produit, utilisation d'une tension ou d'un courant inadapté, utilisation contraire au mode d'emploi, démontage, réparation ou modification par toute entité autre que BRK ou un centre de service à la clientèle agréé. En outre, la présente garantie ne couvre pas les cas de force majeure, tels les incendies, inondations, ouragans et tornades ou les piles fournies avec cet appareil.

BRK rejette la responsabilité de tous dommages indirects ou consécutifs causés par l'inobservation de toute garantie expresse ou implicite. Sauf dans la mesure interdite par la loi applicable, toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière est limitée dans le temps à la durée de la garantie ci-dessus. Certains états, provinces ou juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ou les limitations quant à la période de garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient selon l'état ou la province.

Comment obtenir un service de garantie

Entretien-dépannage : Si une intervention d'entretien-dépannage est nécessaire, ne pas retourner le produit au détaillant. Pour obtenir un service de garantie, s'adresser à la division du service à la clientèle au 1-800-323-9005, entre 7h30 et 17h heure normale du centre, du lundi au vendredi. Afin de nous aider à vous servir, soyez en mesure d'indiquer le numéro de modèle et la date d'achat lors de votre appel.

Pour une intervention d'entretien-dépannage au titre de la garantie retourner à : 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906 É.-U.

BRK® est une marque déposée de BRK Brands, Inc.
First Alert® est une marque déposée de First Alert Trust.

Printed in Mexico M08-0124-001 J2 03/07